

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY			NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra ellérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
2 Átvéő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA </div> 0684			
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) PETRUTA MARI ET			
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20211223			18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP-783672						
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Térfogat (m ³) Volume in m ³ Umfang in m ³
	132	PAL	C M R KFZ TULAJDOR		14,806.000	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvéő Consignee Empfänger		
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung			20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen			
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmertve, freight paid, frei Bérmertésítés nélkül, freight to be paid, unfrei <input checked="" type="checkbox"/>			Frachtzahlungsanweisungen Besondere Vereinbarungen KUENNE-NAGEL S.R.L. Via dei Ciclamini, nr. 4 70026 Modugno (BA)			
21 Kiallítás helye, időpontja Established in Ausgeliefert in Hatvan			am <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA </div>		24 Az áru átvétele: Készen Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am 10 GEN 2022 Az átvéő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee "Ingegn. Gianfranco di"	
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Robert Bosch Elektronika Kft. 3000 Hatvan, Robert Bosch út 2. HUB Hatvan, Robert Bosch út 2. EORI: HU0660003046			Raksúly Useful load Nutzlast		verifică/su qualità e quantità	
25 Jármű Vehicle Fahrzeug			Kennzeichen AB60CYK AB95CYK			

Veszélyes árukra az esetleges bizonyítékokon kívül a ruvat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

1) Sender/Supplier 2) Supplier-no. 0091024089

Robert Bosch Elektronika Kft.
 CHub
 Robert Bosch út 2
 3000 HATVAN
 HU Hungary
 Tel: +36 (37) 549549

3) Shipping order-no.
 Sender VAT-ID HU26951542
 Receiver VAT-ID

4) No. sender at the shipping carrier

TRANSPORT ORDER

6) Date 23.12.2021 7) Relations-no.

9) shipping carrier 10) Carrier-no. 133638

Schweitzer GmbH & Co.
 Carl-Benz-Str. 23
 DE 71634 LUDWIGSBURG

13) Bordereau-/Cargo list no.

5) Loading point

8) Transportnumber 15968380

11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829
 Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
 IT 70026 Modugno (BA)

15) Sendemote for the shipping carrier:

14) Delivery-/unloading point
 Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
 IT 70026 Modugno (BA)
 14249/14249/14249/14249/14249

16) Arrive-date

17) Arrive-time

18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	1	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
4786041 HH8380	10	Pallets	1	02600010602NWUJ 2510261401	AE	120	1119,0
4786050 HH8380	10	Pallets	1	02600010502NWUJ 2510261631	AE	120	1140,0
4797117 HH8380	10	Pallets	1	02600010502NWUJ 2510261631	AE	120	1140,0
4805898 HH8380	10	Pallets	1	02600010602NWUJ 2510261401	AE	120	1119,0
4805901 HH8380	10	Pallets	1	02600010602NWUJ 2510261401	AE	120	1119,0

25) Sum

26) Volume in cdm

Next Page

Sum

27)

28)

29) hazardous freight classification

30) hazardous freight name

31) Prepayment of charges
 Free Carrier

32) Worth of goods for insurance

33) Transportinsurance to cover by carrier with

34) Sender-cash on delivery

HATVAN KUEHNE+WAGEL s.r.l.

35) Enclosures Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

04 GEN 2022

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

36) Order-no. Customer 550004395801

38) Means of transport no

37) Account assignment

39) Lorry reg.

40) Dispatch type

truck collect load

41) Accounting-key

42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved

Company stamp/signature.

44) The transport contains

of it changed

Euro-flat-pal.(FP)

Euro-flat-pal.(FP)

Euro-Grate-pal.(GP)

Euro-Grate-pal.(GP)

Date Time Signature

45) Place of trial is Stuttgart. German law arranged by agreement.

46) for Receiver.

2) Supplier-no.



0091024089

8) Transportnumber



2S15968380

10) Carrier-no.



0000133638

13) Bordereau-/Cargo list no.

1) Sender/Supplier 2) Supplier-no. 0091024089
 Robert Bosch Elektronika Kft.
 cHub
 Robert Bosch út 2
 3000 HATVAN
 HU Hungary
 Tel: +36 (37) 549549

3) Shipping order-no.
 Sender VAT-ID HU26951542
 4) No. sender at the shipping carrier

TRANSPORT ORDER

5) Loading point
 8) Transportnumber 15968380

6) Date 23.12.2021 7) Relations-no.
 9) shipping carrier 10) Carrier-no. 133638
 Schweitzer GmbH & Co.
 Carl-Benz-Str. 23
 DE 71634 LUDWIGSBURG

11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829
 Magna PT S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 IT 70026 Modugno (BA)

13) Bordereau-/Cargo list no.
 15) Sendernote for the shipping carrier:
 16) Arrive-date 17) Arrive-time

14) Delivery-/unloading point
 Magna PT S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 IT 70026 Modugno (BA)
 14249/14249/14249/14249/14249

18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
4786004 HH8380	10	Pallets	1	0260001070V03UJ AE 2510266920	120	1117,0
4786009 HH8380	10	Pallets	1	0260001070V03UJ AE 2510266920	120	1117,0
4786012 HH8380	10	Pallets	1	0260001070V03UJ AE 2510266920	120	1117,0
4786014 HH8380	10	Pallets	1	02600010602NWUJ AE 2510261401	120	1119,0
4786017 HH8380	10	Pallets	1	02600010602NWUJ AE 2510261401	120	1119,0

25) Sum 26) Volume in cdm Next Page Sum 27) 28)

29) hazardous freight classification
 30) hazardous freight name

31) Prepayment of charges Free Carrier HATVAN
 32) Worth of goods for insurance
 33) Transportinsurance to cover by carrier with
 34) Sender-cash on delivery

35) Enclosures
KUEHNE+NAGEL s.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
 04 GEN 2022
 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

36) Order-no. Customer 550004395801
 37) Account assignment
 38) Means of transport no
 39) Lorry reg.
 40) Dispatch type truck collect load
 41) Accounting-key

42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition received

43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.
 Date Time Signature

Company stamp/signature.
 44) The transport contains Euro-flat-pal.(FP) of it changed Euro-flat-pal.(FP)
 Euro-Grate-pal.(GP) Euro-Grate-pal.(GP)

45) Place of trial is Stuttgart, German law arranged by agreement. 46) for Receiver

2) Supplier-no.

 0091024089

8) Transportnumber

 2S15968380

10) Carrier-no.

 0000133638

13) Bordereau-/Cargo list no.

1) Sender/Supplier 2) Supplier-no. 0091024089

Robert Bosch Elektronik Kft.
 CHub
 Robert Bosch út 2
 3000 HATVAN
 HU Hungary
 Tel: +36 (37) 549549

3) Shipping order-no.

Sender VAT-ID HU26951542

Receiver VAT-ID

4) No. sender at the shipping carrier

TRANSPORT ORDER

6) Date 23.12.2021 7) Relations-no.

9) shipping carrier 10) Carrier-no. 133638

Schweitzer GmbH & Co.
 Carl-Benz-Str. 23
 DE 71634 LUDWIGSBURG

13) Bordereau-/Cargo list no.

15) Sendemote for the shipping carrier:

16) Arrive-date

17) Arrive-time

5) Loading point

8) Transportnumber 15968380

11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
 IT 70026 Modugno (BA)

14) Delivery-/unloading point

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
 IT 70026 Modugno (BA)
 14249/14249/14249

18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
4805902 HH8380	9	Pallets	1	02600010602NWUJ AE Next page 2 2510261401	108	1007,1
4809904 HH8380	10	Pallets	1	0260001070V03UJ AE 2510266920	120	1117,0
4812583 HH8380	9	Pallets	1	0260001070V03UJ AE 2510266920	108	1005,3
		Empt. customer or name empties RB				
	1,024	Plastic Container		6000439356		
	1,024	Inject. molded container		6000134169		
	1,024	Blister-Forming Part		6000439355		

25) Sum	26) Volume in cdm	Next Page	Sum	27)	28)
---------	-------------------	-----------	-----	-----	-----

29) hazardous freight classification
 30) hazardous freight name

31) Prepayment of charges Free Carrier HATVAN
 32) Worth of goods for insurance
 33) Transportinsurance to cover by carrier with
 34) Sender-cash on delivery

35) Enclosures

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

04 GEN 2022

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

36) Order-no. Customer 550004395801
 37) Account assignment
 38) Means of transport no
 39) Lorry reg.
 40) Dispatch type truck collect, load
 41) Accounting-key

42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved

Company stamp/signature.

43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.

44) The transport contains Euro-flat-pal.(FP) of it changed Euro-flat-pal.(FP)
 Euro-Grate-pal.(GP) Euro-Grate-pal.(GP)

Date Time Signature

45) Place of trial is Stuttgart. German law arranged by agreement. 46) for Receiver

2) Supplier-no.



0091024089

8) Transportnumber



2S15968380

10) Carrier-no.



0000133638

13) Bordereau-/Cargo list no.

1) Sender/Supplier 2) Supplier-no. 0091024089

Robert Bosch Elektronika Kft.
 CHub
 Robert Bosch út 2
 3000 HATVAN
 HU Hungary
 Tel: +36 (37) 549549

3) Shipping order-no.
 Sender VAT-ID HU26951542
 Receiver VAT-ID

4) No. sender at the shipping carrier

TRANSPORT ORDER

6) Date 23.12.2021 7) Relations-no.

9) shipping carrier 10) Carrier-no. 133638

Schweitzer GmbH & Co.
 Carl-Benz-Str. 23
 DE 71634 LUDWIGSBURG

13) Bordereau-/Cargo list no.

15) Sendemote for the shipping carrier:

16) Arrive-date 17) Arrive-time

5) Loading point

8) Transportnumber 15968380

11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829
 Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
 IT 70026 Modugno (BA)

14) Delivery-/unloading point
 Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
 IT 70026 Modugno (BA)

18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
	128	Plastic durable		Next page 3		
	128	Pallet Cover		pallet - 6000439358 6000439359		
Freight duty weight: 14358,8						

25) Sum 128 26) Volume in cdm Sum 27) 1.536 28) 14355,4

29) hazardous freight classification
 30) hazardous freight name

31) Prepayment of charges Free Carrier HATVAN
 32) Worth of goods for insurance
 33) Transportinsurance to cover by carrier with
 34) Sender-cash on delivery

35) Enclosures
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
 04 GEN 2022
 "ricevuto con riserva di quantità"
 36) Order-no. Customer 550004395801
 38) Means of transport no
 39) Lorry reg.
 40) Dispatch type truck collect, load
 37) Account assignment
 41) Accounting-key

42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved

43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.
 Company stamp/signature.
 44) The transport contains Euro-flat-pal.(FP) of it changed Euro-flat-pal.(FP)
 Euro-Grate-pal.(GP) Euro-Grate-pal.(GP)

45) Place of trial is Stuttgart. German law arranged by agreement. 46) for Receiver

2) Supplier-no.



0091024089

8) Transportnumber



2S15968380

10) Carrier-no.



0000133638

13) Bordereau-/Cargo list no.